



FT 15/1



0483



BEURER GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany)  
Tel.: +49 (0)731 / 39 89-144 • Fax: +49 (0)731 / 39 89-255  
www.beurer.de • Mail: kd@beurer.de

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

**Σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας – φυλλάξτε τες για μετέπειτα χρήση**  
Για να απορρέει από εγκαταλελειμτέ πληρώς όλα τα πλεονεκτήματα του θερμομέτρου, πρέπει να διαβάσετε καλά τις οδηγίες χρήσης πριν τη θέση λειτουργίας, να τις φυλάξετε καλά για μετέπειτα χρήση και να τις παραθέτε επίσης σε άλλους χρήστες.

- Το θερμοέτρου προορίζεται αποκλειστικά για τη μέτρηση της θερμοκρασίας του ανθρώπινου σώματος.
- Το θερμοέτρου FT 15/1 είναι κατασκευασμένο μόνο για το σημείο μέτρησης στο ανθρώπινο αίμα που αναφέρεται στις οδηγίες χρήσης.
- Η συσκευή δεν επιτρέπεται να περιέλθει στο χέρι παιδιών χωρίς επίβλεψη.
- Ελέγξτε το θερμοέτρου πριν από κάθε εκ νέου χρήση για σημάδια βλάβης ή φθοράς. Χαρακτηρισή ή φθοράμε θερμοκρασίας δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται πλέον.
- Η ελάχιστη μέτρησης μέτρησης ως το ηχητικό σήμα πρέπει να τηρείται χωρίς εξάρση. Σχετικά με τις μετρήσεις τιμές συμβουλευτείτε τον γιατρό σας.
- Το θερμοέτρου μετρέπει ευαίσθητα ηλεκτρονικά μέρη. Για αυτό προσπατέ-ψτε το από κρούσεις, κλίψεις, υψηλές θερμοκρασίες ή άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Το συγκεκριμένο θερμοέτρου είναι εφοδιασμένο με μία ενσωματη μίμη μέτρησης και ως εκ τούτου εξαρτάται μεγάλου βαθμού από ακρίβεια κατά τη μέτρηση, ιδιαίτερα σε μικρά τμήματα, σε άτομα που κοιμούνται ή σε άτομα με περιορισμένη ανατομία. Απογορεύεται η κλήση της μίμης σε κλίση μεγαλύτερη των 90°!
- Η λειτουργία στην περιοχή ισχυρών ηλεκτρομαγνητικών πεδίων, όπως π.χ. δίπλα σε κινητό τηλέφωνο, μπορεί να οδηγήσει σε λειτουργιακές διαταραχές.
- Μετά τη θέση σε λειτουργία το θερμοέτρου εκτελεί μία αυτοδιάγνση. Ελεγχος της ακρίβειας μέτρησης δεν είναι απαραίτητος.
- Σε περίπτωση ανούσιων ενδείξεων θερμοκρασίας απευθυνθείτε άμεσα στο γιατρό.

- Αυτή η συσκευή ανταποκρίνεται στην ευρωπαϊκή οδηγία 93/42/Εκ περί των ιατροτεχνολογικών προϊόντων, στο Νόμο περί ιατρικών προϊόντων, στο ευρωπαϊκό πρότυπο EN 12470-3: Ιατρικά θερμοέτρου – Μέρος 3: ηλεκτρικά σιμπλητή θερμοέτρων (με γραμμική παρεμβολή και χωρίς γραμμική παρεμβολή) με διάθεση μέγιστης τιμής καθός και στο ευρωπαϊκό πρότυπο EN60601-1-2 και υπόκειται σε ειδικά μέτρα προφύλαξης σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα. Παρακολουθεί να λάβετε υπαίτιση επί φορητής ή κινητής συσκευής επικοινωνίας, υψηλών συχνητήτων (HF) μπορεί να επηρεάσουν αυτή τη συσκευή. Μπορείτε να ζητήσετε περισσότερες



FT 15/1



0483



BEURER GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany)  
Tel.: +49 (0)731 / 39 89-144 • Fax: +49 (0)731 / 39 89-255  
www.beurer.de • Mail: kd@beurer.de

DANSK

**Vigtige sikkerhedsanvisninger – opbevar anvisningerne til senere brug.**

For at kunne udnytte alle termometerets forede bedst muligt bør du læse brugsanvisningen omhyggeligt for termometeret tages i brug, og gemme brugsanvisningen til senere brug og nytte for andre.

- Termometeret er udelukkende beregnet til måling af kropstemperaturen hos mennesker.
- Termometeret FT 15/1 er kun konstrueret til det målested på kroppen, som er angivet i brugsanvisningen.
- Børn må ikke have termometeret i hænde uden opsyn.
- Kontrollér altid termometeret for tegn på beskadigelse eller slitage før det tages i brug. Termometeret må ikke længere anvendes, hvis det er beskadiget eller slidt.
- Minimummåletiden til signaltonen skal altid overholdes. Meddel de målte temperaturer til din læge.
- Termometeret indeholder foliosolme elektroniske komponenter. Beskyt det derfor mod stød, kraftig bøjning, høj omgivelsestemperatur og direkte sol.
- Termometeret er forsynet med batterier og giver vedvarende mindre ubehag og større sikkerhed ved målingen, særligt ved små børn, sovende personer eller personer med nedsat bevidsthed. Spidsen må ikke bøjes mere end 90°!
- Anvendelse i nærheden af et kraftigt elektromagnetisk felt, som f.eks. ved siden af en mobiltelefon, kan føre til fejlfunktioner.
- Når der tændes for termometeret, udfører det en selvtest. En kontrol af måle-nøjagtigheden er ikke nødvendig.
- Søg straks læge ved pådøende temperaturer.
- Apparatet opfylder bestemmelserne i Rådets direktiv om medicinsk udstyr 93/42/EF, loven om medicinske produkter, den europæiske standard EN 12470-3: Medicinske termometre – del 3: Elektriske (ekstrapolerende og ikke-ekstrapolerende) kompakte termometre med maksimumfunktion samt den europæiske standard EN60601-1-2 og er underlagt særlige forsigtighedsregler med hensyn til elektromagnetisk kompatibilitet. Bemærk her, at bærbart og mobilthøjfrekvent kommunikationsudstyr kan påvirke dette apparat. Nærmere oplysninger kan rekriveres via den angivne kundeserviceadresse eller kan findes bagest i den medfølgende brugsanvisning.

oplysninger kan rekriveres via den angivne kundeserviceadresse eller kan findes bagest i den medfølgende brugsanvisning.

**Målemetoder:**

**Temperaturmåling i anus (rektal)**

Denne målemetode er den pålideligste og mest nøjagtige. For forsigtigt termome-terspidsen 2-3 cm ind i anus. Måletiden er kun ca. 10 sekunder med dette termometer på dette målested. Afslutning af måleiden angives med en signaltone.

**Temperaturmåling i mundhulden (oral)**

For termometerspidsen ind i en af de to varmelommer under tungen eller ved siden af tungen.

**Temperaturmåling i armhulen (axillær)**

Denne målemetode er relativt uenøjagtig og kan derfor ud fra et medicinsk syns- punkt ikke anbefales.

| Målemetode  | Anbefalet målevareighed | Middel afvigelse i forhold til den rektale metode |
|-------------|-------------------------|---------------------------------------------------|
| i anus      | til signaltonen         | –                                                 |
| i mundhulen | til signaltonen         | -0,4°C til -1,5°C<br>(-0,7°F til -2,7°F)          |
| i armhulen  | min. 10 min.            | -0,7°C til -2,0°C<br>(-1,26°F til -3,6°F)         |

**Anvendelse**

Apparatet tændes ved at trykke kort på Tænd/Sluk-knappen. En kort signaltone bekræfter, at apparatet er tændt. Først gennemfører termometeret en selvtest i ca. 2 sekunder. Derved er alle segmenter i displayet synlige. Så vises kort "Lo" ("Lo °F") respektive værdien for den sidste måling i displayet. Derefter vises referencelværdien på 37°C (98,6°F). Derefter blinker målesymbolet "°C" ("°F") og displayet viser "Lo" ("Lo °F"). Termometeret er klar til måling. Under målingen vises den aktuelle temperatur løbende, og "°C" ("°F")-tegnet blinker. Målingen afsluttes, når en termometeret har nået en stabil temperatur. Der lyder et akustisk signal (10 lange bip-lyde). "°C" ("°F")-tegnet blinker ikke mere og den målte temperatur vises. Så længe den målte temperatur er lavere end 32°C (89,6°F),



FT 15/1



0483



BEURER GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany)  
Tel.: +49 (0)731 / 39 89-144 • Fax: +49 (0)731 / 39 89-255  
www.beurer.de • Mail: kd@beurer.de

SVENSKA

**Viktiga säkerhetsanvisningar – spara dem inför senare användning.**

Så först igenom bruksanvisningen nogga för att kunna använda febertermome-terns alla förfaranden på ett optimalt sätt. Spara bruksanvisningen inför framtida användning och håll den tillgänglig för andra användare.

- Termometern är endast avsedd för mätning av människors kropps tempera- tur.
- Termometern FT 15/1 är endast avsedd att användas på det målställe på män- niskokroppen som anges i bruksanvisningen.
- Barn får inte lämnas utan uppsikt tillsammans med termometern.
- Kontrollera termometern före varje användningstillfälle med avseende på tecken på skador eller slitage. Skadade eller utslitna termometrar får inte användas.
- Upprätt alltid den minsta möjliga måltiden, det vill säga tills att signalen hörs. Diskutera de fastställda värdena med din läkare.
- Termometern innehåller känsliga elektroniska komponenter. Skydda den därför mot stötar, bójningar, höga temperaturer och direkt solsken.
- Den här termometern är utrustad med en flexibel målepip och ger därför bättre komfort och säkerhet vid mätningen, särskilt på små barn, sovande personer och personer som är begränsat medvetna. Spetsen får inte böjas mer än maximalt 90°!
- Används den i områden med starka elektromagnetiska fält, som till exempel inuti en mobiltelefon, kan det leda till fejlfunktioner.
- Termometern gör en egen test när den släppts på. Det krävs ingen kontroll av exaktheten i mätningen.
- Kontakta genast din läkare vid uppspennedöskande temperaturer.

Produkten uppfyller EU-direktivet för medicintekniska produkter 93/42/EG, den europeiska standarden EN 12470-3: Medicinska termometrar - Del 3: Elektris- ka termometrar (direktivande och beräkande) med maximumfunktion samt kraven i den europeiska standarden EN60601-1-2, och särskilda försiktighets- åtgärder har vidtagits när det gäller elektromagnetisk kompatibilitet. Tänk på att bärbar och mobil HF-kommunikationsutrustning kan påverka produkten. Mer detaljerad information kan beställas på den angivna kundeserviceadressen. Information finns också att läsa i slutet av bruksanvisningen.



FT 15/1



0483



BEURER GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany)  
Tel.: +49 (0)731 / 39 89-144 • Fax: +49 (0)731 / 39 89-255  
www.beurer.de • Mail: kd@beurer.de

РУССКИЙ

**Важные указания по безопасному использованию – сохраните, пожалуйста.**
Чтобы оптимальным образом использовать все достоинства этого термометра, необходимо перед применением этого устройства внимательно прочитать данную инструкцию, сохранить ее в надежном месте и сделать так, чтобы ее могли прочитать все другие пользователи.

- Данный термометр предназначен исключительно для измерения температуры тела человека.
- Термометр FT 15/1 предназначен для измерения температуры тела только в месте, указанном в инструкции по применению.
- Запрещается оставлять термометр у детей без наблюдения взрослых.
- Перед каждым использованием проверьте термометр на признаки повреждения или износа. Запрещается использовать термометр с признаками повреждения или износа.
- Необходимо строго соблюдать минимальную продолжительность измерения (до звукового сигнала). Консультируйтесь у врача по результатам измерения термометра.
- Термометр содержит чувствительные электронные компоненты. Поступайте предосторожно его от ударов, изгибов, воздействия повышенной температуры или прямого солнечного излучения.
- Настоящий термометр оснащен гибким измерительным кончиком, что обеспечивает большее удобство и надежность измерения, особенно у маленьких детей, спящих и лиц с ограниченной выносливостью. Кончик термометра нельзя сгибать под углом более 90 градусов!
- Использование прибора в зоне действия сильных электромагнитных полей, например, рядом с мобильным телефоном, может привести к неправильной работе.
- При включении термометра производится самодиагностика. Проверка точности измерения не требуется.
- При резком изменении температуры безоплатно обращайтесь к врачу.
- Данный прибор соответствует требованиям Европейской директивы о медицин- ских изделиях 93/42/ЕС, Закоу о медицинских изделиях, Европейскому стандарту EN 12470-3: «Термометры медицинские. Часть 3. Эксплуатационные характеристики компактных электрических термометров (сравнительного или экстраполяцион- ного) с использованием измерения температуры», а также Ев- ропейскому стандарту EN60601-1-2 и требует соблюдения особых мер предосторож- ности в отношении электромагнитной совместимости. Следует учесть, что переносные и мобильные высокочастотные коммуникационные устройства могут повлиять на работу прибора.

данный прибор. Более точные данные можно запросить по указанному адресу сервис- ной службы или прочитать в книге инструкции по применению.

**Методы измерения: измерение температуры в заднем проходе (ректально)**

Этот метод измерения является самым надежным и точным. Для этого следует ввести кончик термометра в задний проход на 2-3 см. Время измерения этим термометром в данной точке измерения составляет всего лишь около 10 секунд. Окончание измере- ния указывается акустическим сигналом.

**Измерение температуры в полости рта (орально)**

Введите для этого кончик термометра в одну из двух полостей под языком или рядом с корнем языка.

**Измерение температуры подмышкой (подмышечно)**

Этот метод измерения является сравнительно неточным и поэтому с медицинской точки зрения не может быть рекомендован.

| Метод измерения  | Рекомендуемая продолжительность измерения | Среднее отклонение по отношению к ректальному методу |
|------------------|-------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| в заднем проходе | до звукового сигнала                      | от -0,4°C до -1,5°C (от -0,7°F до -2,7°F)            |
| в полости рта    | до звукового сигнала                      | от -0,7°C до -2,0°C (от -1,26°F до -3,6°F)           |
| подмышкой        | минимум 10 мин от                         | от -0,7°C до -2,0°C (от -1,26°F до -3,6°F)           |

**Использование**
Для включения коротко нажимите кнопку включения/выключения. Короткий звуковой сигнал подтверждает включение. Снова термометр в течение около 2 секунд проводит самодиагностику. При этом ставается звуков все элементы индикатора. Затем на дисплее на короткое время появляется "Lo" ("Lo °F") или результат последнего из- мерения. Затем появляется базовое значение 37°C (98,6°F). После этого начинают мигать пиктограмма "°C" ("°F"), и на дисплее появляется "Lo" ("Lo °F"). Во время измерения непрерывно указывается мгновенное значение температуры и мигает пиктограмма "°C" ("°F"). Измерение заканчивается при достижении стабильности температуры. Звучит акустический сигнал (10 долгих сигналов). Термометр "°C" ("°F") прерастает мигать и продолжает измерение с значением температуры, которое на дисплее появляется (около 32°C (89,6°F), мигает пиктограмма "°C" ("°F"), и на дисплее появляется "Lo" ("Lo °F"). Более высокие значения показываются напарному, например, 32,1°C (89,8°F). Если измеряется температура свыше 37,8°C (100°F), звучит акустическая сигнализация (30 коротких сигналов в течение 10 секунд). Если измеряется температура свыше 43,0°C



BEURER GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany)  
Tel.: +49 (0)731 / 39 89-144 • Fax: +49 (0)731 / 39 89-255  
www.beurer.de • Mail: kd@beurer.de

зgodności elektromagnetycznej. Należy pamiętać, że przenośne urządzenia do komu- nikacji pracujące na wysokich częstotliwościach mogą zakłócać działanie urządzenia. Szczegółowe dane można uzyskać pod podanym adresem obsługi klienta lub na końcu załączonej instrukcji obsługi.

**Metody mierzenia temperatury: Pomiar doodbytnicy (rektalny)**
Ten sposób pomiaru jest najbardziej wiarygodny i najdokładniejszy metoda pomiaru temperatury ciała. W celu dokonania pomiaru tą metodą należy ostrożnie wsunąć końcówkę termometru w otwór odbytu na głębokość 2-3 cm. Czas pomiaru na termometrze w miejscu pomiaro- wym wynosi tylko ok. 10 sekund. Koniec pomiaru sygnalizowany jest dźwiękiem.

**Pomiar temperatury w jamie ustnej (doustny)**

Umieść końcówkę termometru pod językiem, dosuwając go aż do jego nasady.

**Pomiar temperatury pod pachą (pachowy)**

Tę metoda pomiaru jest relatywnie niedokładna i stąd nie może być zalecana z medycz- nego punktu widzenia.

**Średnie odchylenia wyników pomiarów w stosunku do metody doodbytnicznej, przy utrzymaniu zalecanej okresu pomiaru:**

| Metoda pomiaru | Dopuszczalna długość pomiaru          | Średnie odchylenie od rektalnej metody |
|----------------|---------------------------------------|----------------------------------------|
| w jamie ustnej | do pojawienia się sygnału dźwiękowego | -0,4°C do -1,5°C (-0,7°F do -2,7°F)    |
| pod pachą      | min. 10 minut                         | -0,7°C do -2,0°C (-1,26°F do -3,6°F)   |

**Użytkowanie**
Aby włączyć urządzenie, naciśnij krótko przycisk Wz./WYŁ. Krótki sygnał dźwiękowy sy- gnalizuje włączenie urządzenia. Na początku, przez ok. 2 sek., termometr przeprowadza test samoczynny. Wszystkie segmenty wyświetlacza pokazują widoczne. Następnie na wyświetlaczu pojawia się komunikat „Lo” („Lo °F”) lub wyświetlany jest ostatni pomiar. Potem wyświetlana jest wartość referencyjna 37°C (98,6°F). Następnie zaczyna migać symbol pomiaru „°C” („°F”), a na wyświetlaczu pojawia się komunikat „Lo” („Lo °F”). Termometr jest gotowy do pomiaru. Podczas pomiaru wyświetlana jest stale aktualna temperatura, a symbol „°C” („°F”) miga. Pomiar jest zakończony, kiedy osiągnięta zostaje stabilność temperatury. Rozlega się sygnał dźwiękowy (10 długich sygnałów).



FT 15/1



0483



BEURER GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany)  
Tel.: +49 (0)731 / 39 89-144 • Fax: +49 (0)731 / 39 89-255  
www.beurer.de • Mail: kd@beurer.de

SLOVENSKY

**Dôležité bezpečnostné pokyny – uschovajte pre neskoršie použitie**

Aby ste mohli optimálne využívať všetky prednosti teplomera, mali by ste si pred jeho použitím návod na použitie dôkladne prečítať, uschovať na ďalšie používanie a sprístupniť aj iným užívateľom.

- Termometer je určený výlučne na meranie ľudskej telesnej teploty.
- Termometer FT 15/1 je koncipovaný iba za účelom použitia na mieste na ľudskom tele, ktoré je uvedené v návode na použitie.
- Pristroj sa nesmie prenáchať deťom bez dozoru.
- Pred každým použitím skontrolujte teplomer na známky poškodenia alebo opotrebenia. Poškodené alebo opotrebované teplometry sa nesmú používať.
- Minimálnu dĺžku merania vysokých signálov treba bezpodmienečne dodržať. Zistené hodnoty konzultujte s Vaším lekárom.
- Termometer obsahuje citlivé elektronické súčiastky. Preto ho chráňte pred údermi, ohybmi, vysokými teplotami alebo priamym slnečným žiarením.
- Tento teplomer je vybavený flexibilnou meracou špičkou a tým prináša viac komfortu a istoty pri meraní obzvlášť u malých detí, spiacich a u osôb s poru- chami vedomia.
- Špička sa nesmie ohnúť o viac ako 90°!
- Použitie v oblasti vysokých elektromagnetických polí, ako napr. vedľa mobilné- ho telefónu, môže viesť k funkčným poruchám.
- Termometer sa po zapnutí sám otestuje. Kontrola presnosti merania nie je potreb- ná.
- Pri nápadných hodnotách teploty sa prosím bezodkladne obráťte na Vášho lekára.
- Tento prístroj vyhovuje smernici EÚ o zdravotníckych pomôckach 93/42/ES, zákonom o zdravotných pomôckach a európskej norme EN 12470-3: Lekárske teplometry – časť 3: Elektrické (predikatívne a nepredikatívne) kompakt- ných termometrov s maximálnym zaradením, ako aj európskej norme EN60601-1-2 a podlieha zvláštnym bezpečnostným opatreniam ohľadne elektromagnetickej kompatibility. Myslite pritom na to, že prenosná a mobilné vysokofrekvenčné komunikačné zariadenia môžu vplyvať na tento prístroj. Presnejšie informácie si môžete vyzhľadať na uvedenej adrese zákazníckeho servisu alebo ich nájsťe príloženého návodu na použitie.



FT 15/1



0483



BEURER GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany)  
Tel.: +49 (0)731 / 39 89-144 • Fax: +49 (0)731 / 39 89-255  
www.beurer.de • Mail: kd@beurer.de

SLOVENSKO

**Pomembni varnostni napotki – obdržite jih za kasnejše uporabo.**

Da bi lahko optimalno izkoristili vse prednosti tega termometra za merjenje vročine, morate pred prvo uporabo skrbno prebrati navodila za uporabo ter jih shraniti, da bodo na voljo pri kasnejši uporabi. Navodila naj bodo dostopna tudi drugim uporabnikom.

- Termometer je namenjen izključno merjenju človeške telesne temperature.
- Termometer FT 15/1 je namenjen merjenju temperature le na delih telesa, ki so navedeni v navodilih za uporabo.
- Naprave nikoli ne puščajte nenadzorovane v bližini otrok.
- Pred vsako ponovno uporabo preverite, da termometer ni poškodovan ali obrabljen. Poškodovanih in obrabljenih termometrov se ne sme več uporabljati.
- Najkrajša trajanja merjenja, tj. do signalnega zvoka, se je treba brez izjeme vedno držati. O izmerjenih vrednostih se posvetujte z vašim zdravnikom.
- Termometer vsebuje občutljive elektronske komponente. Zato ga zavaruje pred udarci, zvijanjem, visokimi temperaturami ali direktno sončno svetlobo.
- Termometer je opremljen z fleksibilno merilno konico in s tem omogoča več udobnosti in varnosti pri merjenju. Se posebno pri majhnih otrocih, spečih ali pri ljudeh ki niso pri zavesti. Konica se ne sme zasukati za več, kot 90°!
- Uporaba v območjih močnih elektromagnetnih polj, kot npr. v bližini mobilnega telefona, lahko privede do motenj pri delovanju.
- Termometer ob vklopu izvede avtomatični test. Preverjanje natančnosti merjenja ni potrebno.
- V primeru povečane temperature, se brez odlašanja posvetujte z vašim zdravni- kom.
- Zaključna evropskim smernicam za medicinske izdelke 93/42/ES, naprava o medicinskih izdelkih in evropskemu standardu EN 12470-3: Klinični termometri – 3. del: Delovanje zaprtih trdnih trdnih termometrov (brez ali s umerjanjem) ter evropskemu standardu EN60601-1-2, pri čemer zanjo veljajo posebni zaščitni ukrepi v zvezi z elektromagnetno združljivostjo. Upoštevajte, da lahko prenosne in mobilne visokofrekvenčne komunikacijske naprave vplj- vajo na to napravo. Natančne podatke lahko zahtevate na navedenem naslovu servisne službe ali si jih ogledate na koncu priloženih navodil za uporabo.

V primeru povečane temperature, se brez odlašanja posvetujte z vašim zdravni- kom.



FT 15/1



0483



BEURER GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany)  
Tel.: +49 (0)731 / 39 89-144 • Fax: +49 (0)731 / 39 89-255  
www.beurer.de • Mail: kd@beurer.de

MAGYAR

**Fontos biztonsági utasítások – kérjük megőrizni a későbbi haszná- latra.**

Ahhoz, hogy optimálisan használni tudja a lázérmet minden előnyös funkcióját, üzembe helyezés előtt olvassa el gondosan a használati utasítást, ezt követően pedig őrizze meg későbbi használatra, és tegye elérhetővé mindazok számára, akik a készüléket használják.

- A hőmérő kizárólag az emberi test hőmérsékletének mérésére használható.
- Az FT 15/1 hőmérő az emberi testnek csak a használati útmutatóban megadott területén történő mérésre készült.
- Gyermekeket ne hagyjanak felügyelet nélkül a készülékkel.
- Minden használat előtt ellenőrizze a hőmérőt, hogy nem mutatkozik-e rajta sérülés vagy elhasználódás nyomai. Sérült vagy elhasználódott hőmérőt nem szabad használni.
- A jelzőhang megszólalása után minden esetben be kell tartani a minimális mérési időt. A mért értékeket beszélje meg háziorvosával.
- A hőmérőben érzékeny elektronikus alkatrészek vannak. Kérjük ezért, hogy védje a műszert ütések, hajlítások, magas hőmérséklet és közvetlen napszár- zás ellen.
- Ez a hőmérő egy hajlítható mérő-súcssal van kialakítva, ezáltal több kényelmet és biztonságot nyújt a mérési folyamat során, különösen kisgyermekek, alvók és tudatukban korlátozott személyek esetében. A súcsot nem szabad 90 foknál jobban meghajlítani.
- Ha a hőmérőt erős elektromágneses tér közelében (pl. mobil telefon mellett) használja, ez hibás működéshez vezethet.
- A hőmérő bekapcsoláskor öntesztet hajt végre. A mérési pontosság felülviz- gálatára nincs szükség.
- Feltűnő hőmérséklet-értékek esetében kérem haladéktalanul forduljon a házior- vosához!
- A készülék megfelel a gyógyászati termékekre vonatkozó 93/42/EK EU- irányelvnek, valamint a gyógyászati termékekre vonatkozó EN 12470-3 szab- válynak: Orvosi hőmérő - 3. rész: Elektromos (extrapoláló és nem extrapoláló) kompakt hőmérők maximális értékei tárolással, amely megfelel az európai EN60601-1-2 szabványnak és eleget tesz a különleges biztonsági követel- méseknek, tekintettel az elektromágneses összeférhetőségre. Kérjük, vegye

**Metódy merania:**

**Meranie teploty v konečníku (rektálne)**

Táto metóda merania je najspoľahlivejšia a najpresnejšia. Opatrne zaveste špičku teplomera 2-3 cm do konečníka. Čas merania trvá pri tomto teplomere na tomto mieste merania iba cca 10 sekúnd. Koniec času merania bude indikovaný signálnym tónom.

**Meranie teploty v ústnej dutine (orálne)**

Zaveste teplomer do jedného z teplotných väzkov pod jazykom alebo vedľa koreňa jazyka.

**Meranie teploty v podpazuší (axilárne)**

Táto metóda je relatívne nepresná a preto sa z lekárskeho hľadiska neodporúča.

| Metóda merania  | Odporúčaná doba merania | Stredná odchýlka od rektálnej metódy    |
|-----------------|-------------------------|-----------------------------------------|
| v konečníku     | do signálneho tónu      | -0,4°C až -1,5°C<br>(-0,7°F až -2,7°F)  |
| v ústnej dutine | do signálneho tónu      | -0,7°C do -2,0°C<br>(-1,26°F až -3,6°F) |
| v podpazuší     | min. 10 minút           | -0,7°C do -2,0°C<br>(-1,26°F až -3,6°F) |

**Použitie**

Na zapnutie stlačte krátko tlačidlo ZAPNÚT/VYPNÚT. Zapnutie potvrdí krátky signálny tón. Pri napažení vykoná počas cca 2 sekúnd autotest. Pri tom sú viditeľné všetky segmenty displeja. Na začiatku sa zobrazí referenčná hodnota „Lo“ („Lo °F“) prip. hodnota posledného merania. Potom sa zobrazí referenčná hodnota 37°C (98,6°F). Potom bliká symbol merania „°C“ („°F“) a na displeji sa zobrazí „Lo“ („Lo °F“). Teplomér je pripravený na meranie. Počas merania je prie- bežne zobrazovaná aktuálna teplota a bliká znak „°C“ („°F“). Meranie sa ukončí, keď sa dosiahne stabilita teploty. Zaznie akustický (10 dlhých pípnutí), znak „°C“ („°F“) visí nadbliká a zobrazí sa nameraná hodnota teploty. Pokiaľ je nameraná „Lo“ („Lo °F“) alebo 32,1°C (89,6°F), bliká symbol merania „°C“ („°F“) a na displeji sa zobrazí „Lo“ („Lo °F“). Vyššie hodnoty sa zobrazia napr. 32,1°C (89,8°F). Ak budú namerané teploty nad 37,8°C (100°F), zaznie horúčkový alarm (30 krát-



BEURER GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany)  
Tel.: +49 (0)731 / 39 89-144 • Fax: +49 (0)731 / 39 89-255  
www.beurer.de • Mail: kd@beurer.de

**Metodo mer**

